



ZSCHOPAU



OT Krumhermersdorf

# STADTKURIER

VERTEILERGEBIET ALLE HAUSHALTE: ZSCHOPAU • OT KRUMHERMERSDORF  
STÜTZPUNKTVERTEILUNG: GORNAU • SCHLÖSSCHEN • WALDKIRCHEN

## Kindertagesstätte "klein und Groß" feiert



# Jahre

## Christlicher Kindergarten in Zschopau



Mehr dazu auf Seite 2

### Aus dem Inhalt:

- Sachsen Classic besucht Schloss Wildeck
- 10 Jahre Christlicher Kindergarten in Zschopau
- Erste Babyfete auf Schloss Wildeck
- Informationen des Oberbürgermeisters
- Wahlbekanntmachung Wahl Deutscher Bundestag 18.09.05
- Einziehung von Verkehrsflächen
- Regionales Unternehmertreffen
- Bauarbeiten in der Stadtkämmerei Zschopau
- Sprechstunden des Ausländerbeauftragten
- Fotos gesucht für Teil II Zschopauer Chronik
- Öffentliche Festsitzung des Stadtrates
- Bewerbungen an der Fachhochschule Meißen
- Standesamtliche Nachrichten: Eheschließungen, Geburten Geburtstage, Jubiläen, Sterbefälle
- Was ist los in Zschopau? Veranstaltungstermine
- Übergabe Motorrad an den Förderverein Schloss Wildeck e. V.
- Programm 11. Schloss- und Schützenfest
- Überraschung für die ABC-Schützen
- Kinderfest im Schloss Wildeck
- 8. Burgen- und Landschaftslauf
- Handballturnier um den Pokal der Großen Kreisstadt Zschopau
- Angebote Kontaktafée
- Ein Herz für die Tschernobyl Kinder
- Fröhliches Summen im "Bienenhaus"
- Herzliches Dankeschön vom Kleingartenverein "Am Gräbel" e. V.
- Partnerschaft trägt Früchte
- "Wollt Ihr fleißige Handwerker sehn ..."

## Sachsen Classic besucht Schloss Wildeck

Die Vorbereitungen der "Sachsen Classic" laufen auf Hochtouren. In den vergangenen Jahren wurde in Zschopau nur ein kurzer Zwischenstopp auf dem Parkplatz am alten MZ-Werk eingelegt und dann ging es weiter an unserer Stadt vorbei in Richtung Dresden. Mit besonderem Stolz können wir in diesem Jahr unseren Bürgern mitteilen, dass es uns gelungen ist, diese mit vielen Raritäten bestückte Oldtimer-Rallye in unser Schloss Wildeck zu locken. Am 23. September werden ca. gegen 10.45 Uhr die ersten Fahrzeuge aus Richtung Scharfenstein kommend den Innenstadtring befahren. Von der Lange Straße aus werden sie nach rechts in die Ludwig-Würkert-Straße (entgegen der Einbahnstraße) einbiegen, dann rechts an der Kirche vorbei durch das Pfarrgäßchen auf den Parkplatz Schloss Wildeck und danach in den Schlosshof fahren. Im Schlosshof wird eine Zeitkontrolle aufgebaut. Nach einem kurzen Aufenthalt von ca. 15 Minuten verlassen die Teilnehmer durch das zweite Tor das Schloss. Auf dem Altmarkt wird eine Wertungsprüfung in Form einer Gleichmäßigkeitsfahrt aufgebaut. Danach verlassen die Fahrzeuge Zschopau in Richtung Augustusburg. Diese Veranstaltung wird sicher ein interessantes Erlebnis



für alle Oldtimer interessierten Bürger sein. Sonst nur im Museum zu bestaunen können wir einige Raritäten wie den IFA-Kübelwagen von 1956, den P 70 von 1958 aus dem August-Horch-Museum, den Renault-Grand-Prix-Wagen von 1907, das "Tafelsilber" aus dem Skoda-Werksmuseum an diesem Tag in Zschopau bestaunen. Auf Grund der hohen Teilnehmerzahl wird es an diesem Freitag von ca. 10.45 Uhr bis 12.45 Uhr zu einem hohen Verkehrsaufkommen in Zschopau kommen. Besucher der Stadt und Bürger, die an diesem Tag ihre Einkäufe erledigen möchten werden gebeten, ihre Fahrzeuge am Stadtrand wie auf der Reinhold-Timme-Straße, auf der Gabelsbergerstraße, An den Anlagen oder der Bahnhofstraße zu parken und fußläufig das Zentrum zu besuchen. Der Parkplatz am Schloss Wildeck und auf dem Altmarkt wird in diesem Zeitraum gesperrt sein. Wünschen wir den Organisatoren und den Teilnehmern eine interessante und schöne Fahrt und natürlich das entsprechende schöne Wetter.

*Sabine Hoheisel*

## "kleine feiern ganz GROSS"

heißt es am 01. September 2005, wenn die Christliche Kindertageseinrichtung "Klein und GROSS" – Am Hoffeld ihr 10-jähriges Bestehen feiert.

Anlässlich dieses runden Geburtstages wird eine Festwoche vom 19. – 24. September mit einem bunten Programm stattfinden, z. B. Puppenspiel "Pettersson und Findus", Eröffnungsveranstaltung mit Film und Bildern aus den vergangenen Jahren, Weltkindertag, Entdeckungstag im Wald, Familiensportfest, Festgottesdienst, Zirkusveranstaltung und vielen Überraschungen.

Dankbar schauen wir zurück auf die große Schar der Krippen-, Kindergarten- und Hortkinder, die ein Stück ihres Lebensweges mit uns ErzieherInnen geteilt haben.

Manche ehemalige Kinder und Eltern kommen uns heute noch gern besuchen. Aus einer Gruppe mit 20 Kindern ist jetzt eine Einrichtung mit 70 Plätzen geworden.

Die Vereinsmitglieder des "Christlichen Kindergartens Zschopau e. V. und wir ErzieherInnen stellen unsere Arbeit unter den biblischen Leitspruch: "Lasst die Kinder zu mir kommen" (Markus 10, 14). Wir leben unseren Glauben im Alltag, indem wir uns achten, unterstützen, partnerschaftlich und offen miteinander umgehen. Die Bibel und der Glaube an Jesus Christus sind die Grundlage unserer täglichen Arbeit.

Die Zugehörigkeit zu einer christlichen Kirche ist nicht die Voraussetzung für die Betreuung in unserer Kindertageseinrichtung. So besuchen uns neben Kindern aus der evangelischen, methodistischen und katholischen Gemeinde auch viele Kinder aus nichtchristlichen Familien. Durch regelmäßige Weiterbildungen aller ErzieherInnen bemühen wir uns nicht erst seit gestern, die jetzt im sächsischen Bildungsplan beschriebenen Bildungsbereiche in unserer Arbeit umzusetzen. Eine große Rolle dabei spielen die Impulse, die die Kinder uns für bestimmte Projekte geben. (z. B. Schöpfung und Umwelt", "Die Welt der Dinosaurier", "Unser Körper"). Unsere tägliche pädagogische Arbeit



wird auch in einigen Fällen öffentlich wirksam. So ist es schon Tradition, dass wir jährlich das Schloss- und Schützenfest und den Zschopauer Weihnachtsmarkt mitgestalten.

Unsere Kindertageseinrichtung ist nicht nur innerlich gewachsen, sondern auch die bauliche Hülle, die vielen Räume und der Spielplatz wurden nach unseren Erfordernissen und Wünschen verändert. In vielen freiwilligen Arbeitseinsätzen und durch Investitionen der Stadtverwaltung Zschopau wurden gute Bedingungen für unsere Arbeit erreicht.

Ein besonderer Dank geht an Frau Buschmann und Frau Kolomaznik von der Stadtverwaltung für die förderliche Zusammenarbeit.

*Martina Schulze*  
Leiterin der Kindertageseinrichtung



## Erste "Babybegrüßungsfete" im Grünen Saal auf Schloss Wildeck

Oberbürgermeister Klaus Baumann empfing am 23. Juli 2005 gegen 10.00 Uhr im feierlichen Ambiente des Grünen Saales besonders liebenswerte Gäste: 29 Zschopauer Babys. Die Eltern der ersten Halbjahr 2005 geborenen Zschopauer und Krumhermersdorfer Erdenbürger nahmen voller Anerkennung das von Oberbürgermeister Klaus Baumann und der Amtsleiterin für Kultus, Jugend und Soziales, Kerstin Buschmann überreichte Begrüßungsgeld entgegen. Insgesamt wurden im Zeitraum 01.01.2005 bis 17.06.2005 - 39 Babys in Zschopau geboren, darunter 1 Zwillingpaar. Auf Antrag der Zschopauer Hebamme, FDP-Stadträtin, Frau Beate Stöckel, kam der Verwaltungsausschuss am 15.12.2004 überein, dem Stadtrat der Großen Kreisstadt die Empfehlung zu erteilen, ein Begrüßungsgeld in Höhe 100,00 € für jedes neugeborene Zschopauer und Krumhermersdorfer Kind zu gewähren.

G.S., Hauptamt

Fotos: G.S.



„Sonnenschein pur“



Oberbürgermeister Baumann und die Amtsleiterin für Kultus, Jugend und Soziales, Frau Buschmann überreichen Frau Susan Melzer und Söhnchen Achill Maxim das Begrüßungsgeld.



Im süßen Schlaf "verschlummerten" Cassie Schwarz und Sophie Grimm die Begrüßungsfeier, während die Eltern, Cornelia Schwarz und Jörg Götz mit Brüderchen Chris aus Zschopau und Grit Grimm aus Krumhermersdorf, die kleine Anerkennung der Stadt Zschopau dankend entgegennahmen.

### Der Oberbürgermeister informiert



#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in diesen Tagen beginnt im Neuen Rathaus die letzte Reko im Vordergebäude, in der Kämmerlei. Damit wird ein wichtiger Schritt getan, um die Gesamt-rekonstruktion weiter voranzubringen. Ich bitte Sie, die dadurch für den einen oder anderen entstehenden Unannehmlichkeiten zu entschuldigen. Die Abrissarbeiten an der ehemaligen Stadthalle und dem Autohaus Krauß sind abgeschlossen. Die Planungen für die neue Zweifeldturnhalle und die angeschlossene 25-m-Schwimmhalle an dieser Stelle sind in vollem Gange.

Die Außenanlagen am Schloss Wildeck nehmen langsam Gestalt an. Und auch der Bau der Zisterne macht große Fortschritte.

Seit dem 08. August weilen 20 Kinder aus der Region Tschernobyl mit ihren Betreuern in Zschopau und erleben bei uns schöne Ferientage. Ich bedanke mich bei allen, die mit Spenden oder Sachleistungen diesen Kindern eine Freude bereiten und den Verein bei der Betreuung unterstützen.

Meinen herzlichen Glückwunsch übermittle ich zum 10-jährigen Bestehen an den christlichen Kindergarten "klein und GROSS", verbunden mit einem Dankeschön für die Betreuung und Erziehung

unserer Zschopauer Kleinsten. Die Stadtverwaltung wird weiter nach ihren Möglichkeiten diese Einrichtung unterstützen.

Eine sehr große Resonanz bei den Eltern fand die erste Veranstaltung zur Auszahlung des Begrüßungsgeldes für unsere Neugeborenen. Die große Mehrheit hat es sich nicht nehmen lassen, persönlich mit ihren Babys zu erscheinen und so wurden unter den Kleinsten schon erste Kontakte geknüpft. Wir werden dieses Treffen halbjährlich fortführen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, das 11. Schloss- und Schützenfest steht kurz bevor, diesmal unter dem Motto -50 Jahre "Rund um Zschopau"-. Ein reichhaltiges Programm wurde wie immer für Sie organisiert. Wir begrüßen auch in diesem Jahr wieder mit besonderer Freude Gäste aus unserer tschechischen Partnerstadt Louny sowie aus Zwettl, dem schönen Ort im österreichischem Waldviertel. Lassen Sie sich von den Spezialitäten unserer Gäste verwöhnen. Außerdem werden wir eine kleine Delegation unter Leitung des Bürgermeisters aus der ungarischen Stadt Budakeszi begrüßen können.

Ich hoffe, es wird für alle etwas Interessantes geboten und Sie besuchen mit Bekannten und Freunden unser Fest. Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen zu feiern.

Unseren ABC-Schützen wünsche ich einen guten Start am ersten Schultag und viel Freude beim Lernen.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Klaus Baumann  
Oberbürgermeister

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

#### über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 16. Deutschen Bundestag

am 18. September 2005 der Großen Kreisstadt Zschopau

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Stadt Zschopau wird in der Zeit vom **29. August bis 2. September 2005** während der üblichen Dienststunden
  - Montag von 9:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr
  - Dienstag von 9:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
  - Mittwoch von 9:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr
  - Donnerstag von 9:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr
  - Freitag von 9:00 – 11:30 Uhr

**in der Stadtverwaltung Zschopau, Wahlbüro, Altmarkt 2 in 09405 Zschopau**

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Zeit der Einsichtnahme, **spätestens am 2. September 2005 bis 11:30 Uhr, in der Stadtverwaltung Zschopau, Wahlbüro, Altmarkt 2 in 09405 Zschopau** Einspruch einlegen.
 

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens **zum 28. August 2005 eine Wahlbenachrichtigung**.
 

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.
4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 162 – Freiberg – Mittlerer Erzgebirgskreis durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
  - 5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
    - a) wenn er sich am Wahltag während der Wahlzeit aus wichtigem Grunde außerhalb seines Wahlbezirks aufhält,
    - b) wenn er seine Wohnung ab dem 15. August 2005 in einem anderen Wahlbezirk
      - innerhalb der Gemeinde,
      - außerhalb der Gemeinde, wobei die Eintragung in das Wählerverzeichnis am Ort der neuen Wohnung nicht beantragt worden ist, verlegt.
    - c) wenn er aus beruflichen Gründen oder infolge Krankheit, hohen Alters, einer körperlichen Beeinträchtigung oder sonst seines körperlichen Zustandes wegen den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann;
  - 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
    - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung bis zum 28. August 2005 oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung bis zum 2. September 2005 versäumt hat.
    - b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
    - c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **16. September 2005, 18:00 Uhr, in der Stadtverwaltung Zschopau, Wahlbüro, Altmarkt 2 in 09405 Zschopau** beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm **bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen. Der Antragsteller muss den Grund für die Erteilung eines Wahlscheines glaubhaft machen.
6. Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich
  - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen blauen Wahlumschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Diese Wahlunterlagen werden ihm von der Gemeindebehörde auf Verlangen auch noch nachträglich ausgehändigt. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Deutsche Post AG übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird im Bereich der Deutschen Post AG ohne besondere Versendungsform entgeltfrei befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Wahlbekanntmachung

#### Große Kreisstadt Zschopau Wahlkreis: 162

1. Am 18. September 2005, findet die **Wahl zum 16. Deutschen Bundestag** statt.

Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

2. Die Stadt Zschopau ist in folgende 7 Wahlbezirke eingeteilt:

- 501 siehe Wahlbenachrichtigung  
Gymnasium Zschopau – Gartenstr. 5  
502 siehe Wahlbenachrichtigung  
ehem. Förderschule – Schulstr. 2  
503 siehe Wahlbenachrichtigung  
Agentur für Arbeit – R.-Breitscheid-Str. 55  
504 siehe Wahlbenachrichtigung  
Grundschule Am Zschopenberg – Alte Marienberger Str. 25  
505 siehe Wahlbenachrichtigung  
Altersgerechter Wohnblock – Launer Ring 6  
506 siehe Wahlbenachrichtigung  
August-Bebel-Schule – Neckarsulmer Ring 17  
507 siehe Wahlbenachrichtigung  
ehem. Grundschule Krumhermersdorf – Schulstr. 1

und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

Des Weiteren wurde gebildet: 508 Briefwahlvorstand -  
Stadtverwaltung Zschopau, Altmarkt 2

In der Wahlbenachrichtigung, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom **22.08.05 bis 28.08.05** übersandt werden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um **18:00 Uhr im Ratssaal** der Stadtverwaltung Zschopau, Altmarkt 2 in 09405 Zschopau zusammen.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,  
a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder  
b) durch **Briefwahl** teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Zschopau, den 17.08.05

B a u m a n n  
Oberbürgermeister

#### Hinweis für körperlich Beeinträchtigte

Um die Teilnahme an der Wahl für Sie zu erleichtern, weisen wir darauf hin, dass nicht alle Wahlräume unserer Stadt barrierefrei sind, sondern nur das Gymnasium, die Agentur für Arbeit und die Grundschule am Zschopenberg. Sollte Ihr Wahllokal, in dem Sie laut Benachrichtigungskarte wählen müssen, nicht dabei sein, dann lassen Sie sich rechtzeitig einen Wahlschein ausstellen. Sie können natürlich auch Briefwahlunterlagen anfordern.

Der Wähler gibt  
seine **Erststimme** in der Weise ab,

## Einziehung von Verkehrsflächen

Folgende Verkehrsflächen wurden lt. Beschluß des Stadtrates der Großen Kreisstadt Zschopau Beschluß-Nr. 146 und 129 und der Auslegung bis zum 30.06.2005 eingezogen.

1. Untere Mühlstr. – Flst.-Nr. 798, Flst.-Nr. 799, Flst.-Nr. 800, Flst.-Nr. 801, der Gemarkung Zschopau
2. An den Anlagen – Flst.-Nr. 849, Gemarkung Zschopau

Während der Auslegung gab es keine Einwände bzw. Widersprüche. Die Einziehung tritt ab 01.07.2005 in Kraft.

*Schaarschmidt, Bauamtsleiter*

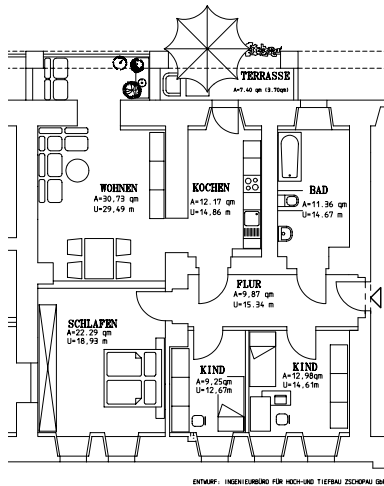
GGZ

## Grundstücks- und Gebäudewirtschafts-GmbH

ZSCHOPAU / Sachsen

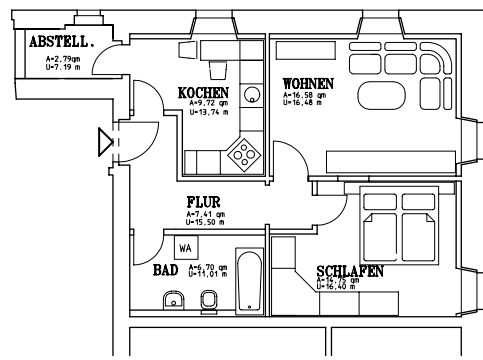
Waldkirchener Str. 14 • 09405 Zschopau • PLZ-Postfach 09401

Tel. (03725) 3701-0 • Fax 3701-28 • E-Mail: GG.Zschopau@t-online.de • Internet: www.ggz-zschopau.de

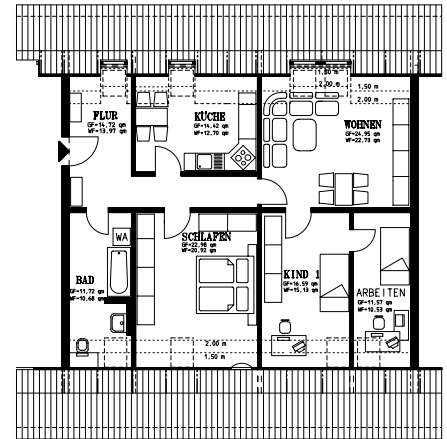


WE 1.2  
WF=113,30qm

behindertenfreundliche EG-Wohnung



WE 2.6  
WF=57,92 qm



WE 4.2  
WF=102,08 qm

## Modern Wohnen im Einzeldenkmal

...endlich ist es soweit.

Nachdem für die Grundstücks- und Gebäudewirtschafts GmbH Zschopau Anfang März 2005 die Bauarbeiten im Objekt Spinnereistraße 211 begonnen hatten, sind jetzt nach aufwändigen Sanierungs- und Modernisierungsarbeiten die ersten 6 Wohnungen im linken Eingang fast bezugsfertig. Die alte, neu aufgearbeitete Haustür in grün soll zum Eintritt in ein Treppenhaus mit neuem Outfit neugierig machen. Insgesamt hat das idyllisch an der Zschopau gelegene Haus mit Blick auf das Schloss Wildeck über die Jahre interessante Zeiten erlebt. Errichtet wurde es 1805 durch den Gründer der Zschopauer Baumwollspinnerei, Johann Jacob Bodemer am Bahnhof. Zunächst diente es als Wohngebäude und Baumwollniederlage, später dann als sogenanntes Herrenhaus der Familie Bodemer. Als Denkmal eingetragen ist das Gebäude seit 1980. In den 1980er Jahren wurde der linke Teil des Objektes als Kinderkrippe genutzt.

1993 erfolgte der Umbau zur vorübergehenden Nutzung als Aussiedlerwohnheim. Seit Ende der 1990er Jahre stand es dann bis auf drei Wohnungen im rechten Flügel leer.

Die Grundstücks- und Gebäudewirtschafts GmbH Zschopau hat das Objekt 2001 von der Stadt Zschopau erworben.

In der Zwischenzeit war das Gebäude fast komplett entkernt und bis auf die tragenden Elemente frei gelegt worden.

Vielfältige Planungs- und Bauvorbereitungsarbeiten wurden durchgeführt, sollte doch der Charakter des Einzeldenkmals auf alle Fälle erhalten bleiben und in der Vergangenheit unter Umständen begangene Baufehler nach Möglichkeit wieder behoben werden.

Es war und ist auf jeden Fall schwer, einen Mittelweg zwischen den Forderungen und Wünschen des Denkmalschutzes und den heutigen Anforderungen an eine moderne Wohnung zu einem bezahlbaren Preis zu finden.

Inzwischen liegen auch die Vorstellungen zur Neugestaltung und Aufteilung der Flächen im rechten Eingang soweit fest. Nach Fertigstellung sollen insgesamt noch einmal 9 individuell gestaltete Wohnungen entstehen und 2 Wohnungen im Erdgeschoss werden behindertenfreundlich gestaltet.

Die Art der Ausstattung für die rechte Seite ist zurzeit noch offen. Interessierte Mieter können gerne ihre Vorstellungen zur Art der Wandgestaltung, der Fliesen in den Bädern und Küchen und auch zur Farbe der Innentüren einbringen. In gewissem Rahmen sind Variationen möglich, auf Wunsch mit Zuzahlung auch höherwertige Ausstattungen.

Jede Wohnung soll neben einem Abstellraum oder einer entsprechenden Abstellfläche innerhalb des Wohnbereiches zusätzlich noch im Erdgeschoss, wo sich auch die Heizzentrale und die Trockenräume befinden, einen Nebenraum erhalten. Auch ein PKW-Stellplatz auf dem Grundstück steht für jede Wohnung zur Verfügung. Es sollen Flächen für Wäschetrockengerüste im Grundstücksbereich beiderseits der Giebel angelegt werden und eine aufgelockerte Außengestaltung der Hoffläche soll den Blick auf eine interessante Natursteinmauer noch unterlegen.

In Kürze wird der vordere Teil der Außenfassade fertig gestellt und sozusagen den i-Punkt setzt auf dem Dach eine Anlage zur Erzeugung von Warmwasser unter Ausnutzung von Sonnenlicht.

Am 11. September 2005, dem Tag des Offenen Denkmals, haben interessierte Bürger die Möglichkeit, teilweise die fertiggestellten Wohnungen und auch die noch umzubauenden Räumlichkeiten zu besichtigen. Wer sich für eine Wohnung in diesem Objekt interessiert, kann sich schon jetzt bei der Grundstücks- und Gebäudewirtschafts GmbH Zschopau - Tel.: 03725/370111 - Frau Arnold - melden.

## Aus den Ämtern



## 8. Regionales Unternehmertreffen - Einladung

am 9. September 2005 findet das 8. Regionale Unternehmertreffen im Schloss "Wildeck" in Zschopau statt.

Die Organisation des Treffens übernimmt in bewährter Weise der Bundesverband mittelständische Wirtschaft e. V. und die Stadt Zschopau. Bei dieser Veranstaltung sind Firmenpräsentationen von 16:00 - 20:00 Uhr möglich. Eine gemeinnützige Einrichtung erhält wieder eine Unterstützung.

Es werden im Grünen Saal des Schlosses zwei Workshops stattfinden. Die Themen sind:

- 16:30 - 17:30 Uhr - Informationstechnik:  
- Office in your pocket - flexibler arbeiten, mehr vom Leben  
- IT - Sicherheit und Sicherheitsbetrachtung im Umgang mit dem Internet auch für kleinere Unternehmen
- 18:00 - 19:00 Uhr - Schlaganfall mit 38 muss nicht sein - durch ein effektives Stress- Zeit- und Konfliktmanagement
- 20:00 Uhr - Eröffnung des Unternehmertreffens  
Auftritt der Gruppe Monte Christo  
Brillen- und Schmuckpräsentation

Die Einrichtungen vom Schloss "Wildeck" sind bis 20:00 Uhr geöffnet und stehen zur Besichtigung zur Verfügung. Für die gastronomische Betreuung ist gesorgt.

Die geplante Verkaufsmesse unter dem Motto: "Firmen der Region präsentieren sich zum Familieneinkauf" findet aus Mangel an Beteiligung leider nicht statt.

Wir laden alle klein und mittelständischen Unternehmer, Gewerbetreibende, Feiberufler, Selbständige und ihre Geschäftspartner herzlich ein.

Klaus Baumann

Oberbürgermeister

Große Kreisstadt Zschopau

Elke Fischer

BVMW-Kreisgeschäftsstelle

Chemnitz Umland-Ost

## Bauarbeiten in der Stadtkämmerei Zschopau

Die Kasse der Kämmerei der Stadtverwaltung Zschopau bleibt auf Grund von Umzugsarbeiten am 25. August 2005 geschlossen.

Ab 29. August befindet sich die Kasse im 1. OG des Neuen Rathauses, Altmarkt 2, im Beratungsraum, Zimmer 107.

Der Stadtkämmerer bezieht für die Zeit der Bauarbeiten in der Kämmerei das Sitzungszimmer im alten Rathaus, Neumarkt 2, 1. OG.

Gahut, Hauptamtsleiter

## Sprechstunden des Ausländerbeauftragten

Die Sprechstunden des Ausländerbeauftragten werden ab September 2005 wieder im Alten Rathaus, Ratssaal, jeden 1. Dienstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr durchgeführt.

## Fotos gesucht für Veröffentlichung im Teil II der Zschopauer Chronik

Die Arbeitsgruppe "Stadtchronik" erarbeitet gegenwärtig den II. Teil der Stadtchronik Zschopau für den Zeitraum 1945 bis 1990.

Für diese Dokumentation werden zur Veröffentlichung historische Fotos gesucht, die in dem genannten Zeitraum den Aufbau der Wirtschaft nach dem 2. Weltkrieg und den historischen Zeitpunkt um die Wende in unserer Stadt Zschopau und der Region darstellen.

Die ausgewählten Fotos können im Hauptamt der Stadtverwaltung Zschopau, bei Hauptamtsleiter Uwe Gahut abgegeben werden.

G.S., Hauptamt

## Kleinanzeigen

Drebach: 4-R. Whg. im EG mit Garage, Nebengeb., gr. Garten, Bodenabstellr., **ab sofort frei** für 420 EUR + NK  
Tel. 01745497351 od. 04162-7347 od. 037341-7072

Baugrundstück erschlossen 1050 m<sup>2</sup> in ZP, 5 min. zum Stadtzentrum, preisgünstig zu verkaufen, gute Anbindung nach Chemnitz  
Telefon: 03725 / 81973

## Anzeigentelefon:

**(0 37 22) 50 20 00**

e-mail: riedel-ohg@chemonline.de

## Finanzservice Friedrich

09405 Gornau, Alte Chemnitzer Str. 17

für Phoenixanleger - Beratung und Betreuung

\* Investmentfonds \* HedgeFonds

\* Zertifikate \* Garantie Fonds

\* Baugeld, Umschuldung, Vorwarddarlehen

www.finanzservice-friedrich.de

Tel.: 03725 34 05 10 Fax: 34 05 11

## Unser Angebot der AMA:

AMA-OPTIK Aktionsgemeinschaft Mittelständischer Augenoptiker

Vertrauen Sie einem  
starken Partner



L'ART  
L'ARTISTE

Elegant, klassisch

AMA  
AMATEUR

Basismodelle im  
unteren  
Preisbereich

oocost  
optique

Young Fashion  
Eyewear

oocost  
optique

Für die Jüngsten

L. M. B.  
L. M. B.

Die exclusive  
Lizenzmarke

LIMITS  
LIMITS

Für Trendsetter

Brillen  
Kontaktlinsen  
Sehtest

AMA  
AMA

Trendige Sonnen-  
brillen im Einstiegs-  
bereich zur Fach-  
handelsqualität

AMA  
LENS

Kontaktlinsen-  
pflagemittel

AMA  
LENS

Tauschliniensystem,  
4 Wochen

AMA  
LENS

Tauschliniensystem,  
1 Tag

AMA  
LENS

Augenoptiker  
GERSTNER

Tel. 03725/23822 • 09405 Zschopau • Rudolf-Breitscheid-Str. 18  
Tel. 037291/12724 • 09573 Augustusburg • Marienberger Str. 26

# Kartoffeln

## Werte Einwohner von Zschopau und Umgebung,

unser diesjähriger Verkauf von Speise- und Futterkartoffeln, Möhren sowie Futterrüben erfolgt:

- an den **Freitagen, 30.09.05 und 7.10.05**  
von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr
- an den **Sonnabenden, 1.10.05 und 8.10.05**  
von 8.00 bis 11.30 Uhr

in der unteren Lagerhalle am Getreidelager, Hauptstr. 53 -> Filialweg in Weißbach.

Mit freundlichen Grüßen

Agrargenossenschaft Weißbach eG • Hauptstraße 53 • Weißbach

**Bitte Säcke mitbringen!**

## Heißes Modell mit coolem Angebot.



Abb. enthält Sonderausstattung.

### Der Fiat Punto.

Jetzt mit

# 2.500,- € Extraprämie

über DAT/Schwacke bei Inzahlungnahme  
Ihres Gebrauchten und Kauf  
eines neuen Fiat Punto Serienmodells

#### Finanzierungsangebot:

Monatsrate	141,- Euro
Laufzeit	48 Monate
Anzahlung	2.500,- Euro
eff. Jahreszins	5,90%
Fahrleistung	10.000 km/Jahr
Schlussrate	4.300,- Euro oder Rückgabe des Fahrzeugs

Verbrauch (l/100 km)  
nach RL 80/1268/EWG  
innerorts 6,8 l  
außerorts 4,7 l  
kombiniert 5,5 l  
Co<sub>2</sub> Emission  
kombiniert 130 g/km

incl. 3 Jahre Garantie und RSV Versicherung

Unser Barpreis: **8.990,- Euro** zzgl. Überführung

Ihr Fiat Händler:

**FIAT Autohandels  
& Technik GmbH**

09405 ZSCHOPAU

Gerbergasse 2

Tel.: 03725 / 34 74 -0 • Fax: 34 74 17

www.fiatzschopau.de

**FIAT**

## Aus den Ämtern

### Öffentliche Festsitzung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Zschopau

Anlässlich der Eröffnung des Schloss- und Schützenfestes findet am Freitag, dem 26. August 2005, 18.00 Uhr, im Grünen Saal auf Schloss Wildeck eine öffentliche Festsitzung des Stadtrates der Großen Kreisstadt statt.

Im Rahmen dieser Festsitzung werden verdienstvolle Bürger der Stadt Zschopau ausgezeichnet. Den kulturellen Höhepunkt der Festsitzung bildet das traditionelle Chortreffen unter Leitung von Kantor Dietrich Schleinitz.

G.S., Hauptamt

### Ausbildung für die Laufbahn des gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienstes

im Freistaat Sachsen an der Fachhochschule  
der Sächsischen Verwaltung Meißen

Seit 1991 bildet die Fachhochschule der Sächsischen Verwaltung Meißen (FHSV) in den Fachbereichen Allgemeine Verwaltung, Steuer- und Staatsfinanzverwaltung, Rechtspflege sowie Sozialverwaltung und Sozialversicherung für den gehobenen nichttechnischen Dienst und die Justiz aus.

Das praxisorientierte Studium dauert im Durchschnitt drei Jahre und ist durch den Wechsel von Fachstudien an der Fachhochschule Meißen und berufspraktischen Studienzeiten in Behörden des Freistaates Sachsen geprägt.

Während des Studiums erhält man je nach Vertrag eine Ausbildungsvergütung oder Anwärterbezüge.

Wer sich für ein Studium an einem der Fachbereiche bewirbt, durchläuft ein dreistufiges Auswahlverfahren.

Der Bewerbungsschluss für die Studienaufnahme im September 2006 endet am ersten Oktober 2005 (Poststempel)

Nähere Informationen und Ansprechpartner finden Sie unter [www.fhsv.sachsen.de](http://www.fhsv.sachsen.de) oder bei der

Geschäftsstelle des Auswahlausschusses an der  
Fachhochschule der Sächsischen Verwaltung Meißen,  
Herbert-Böhme-Straße 11, 01662 Meißen.



Den Bund für das Leben  
haben im Standesamt Zschopau  
geschlossen:

am 16. Juli 2005, Jana und Detlef Bolyó Benyó, Zschopau  
am 16. Juli 2005, Sandra und Philipp Reichel, Zschopau  
am 16. Juli 2005, Micaela und Heiko Schmieder, Zschopau  
am 16. Juli 2005, Eva-Maria und Dietmar Bienau, Zschopau  
am 22. Juli 2005, Nadine und Pierre Ohm, Zschopau  
am 22. Juli 2005, Ina und Andreas Timmel, Zschopau  
am 06. August 05, Maxi Lande und Dominic Voigt,  
Bonn – Bad Godesberg / Zschopau  
am 06. August 05, Marika und Matthias Lorenz, Gornau  
am 06. August 05, Mandy und Jens Reichel, Zschopau

Für den gemeinsamen Lebensweg viel Glück!

Baumann  
Oberbürgermeister



## Aus dem Vereinsleben

### Eine besondere Überraschung für die ABC- Schützen

Alle Schulanfänger, die unser 11. Schloss- und Schützenfest am Samstag, den 27.08.2005, besuchen, bekommen eine kleine Zuckertüte mit einigen Überraschungen geschenkt. Also, liebe ABC- Schützen, kommt doch mit euren Eltern und Gästen zu einem Besuch in das Schloss Wildeck zum Schloss- und Schützenfest, bestimmt ist zwischen Kaffeetrinken und Abendbrot etwas Zeit, meldet euch an der Kasse und ihr bekommt eine kleine Zuckertüte. Wir wünschen euch viel Freude beim Lernen und einen guten Start ins 1. Schuljahr!

### Termine für das Jahr 2006

Das Sachgebiet Kultur und Sport ruft alle Vereine, Gruppen, Institutionen und Einrichtungen auf, Termine, Feste und Veranstaltungen für das Jahr 2006 an das Sachgebiet Kultur und Sport im Schloss Wildeck bis 30.09.2005 zu melden, damit diese in den Veranstaltungsplan 2006 aufgenommen und somit Terminüberschneidungen vermieden werden können.

Wichtig ist diese Meldung auch für die Beantragung von Leistungen, die von der Stadt übernommen bzw. erbracht werden sollen (z.B. Bauhofleistungen), da diese Arbeiten geplant und einkalkuliert werden müssen. Später eingehende Anträge können dann nur noch bedingt bzw. unter Vorbehalt beachtet werden.

### Kinderfest "Rund um den Dicken Heinrich" im Schloss Wildeck am 17.09.2005

Das Kinderfest im Schloss Wildeck findet am Samstag, den 17.09.2005, von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Alle Schulen, Kindertagesstätten und Vereine werden aufgerufen, sich daran aktiv zu beteiligen! Der Dicke Heinrich wartet doch auch dieses Jahr wieder auf die fröhliche Kinderschar, die einen bunten Nachmittag bei Spiel, Sport und Basteln im Schloss verbringen wollen. So kann man sich an den Großspielgeräten, mit der Hüpfburg und an der Torwand sportlich betätigen, auch Eselreiten ist möglich.

Verschiedene Mal- und Bastelstraßen bieten kreative Betätigungsmöglichkeiten, außerdem sind noch Kinderschminken und der Luftballonwettbewerb angesagt.

Gegen 13.30 Uhr zeigt uns die Tanzgruppe der August- Bebel- Mittelschule ihr Können und ca. 15.00 Uhr treten die LIPS mit einer lustigen Kakadu-Show auf.

Mal sehen was sich die Organisatoren dieses Jahr alles noch so einfallen lassen, um die Kinder zu überraschen!

Auch für die Eltern gibt es was zu sehen, ein Fachmann vom ADAC erzählt und zeigt wissenswertes und interessantes über Autokindersitze.

Also, bis zum 17.09.05, wenn der Dicke Heinrich wieder einmal wackelt!

Änderungen vorbehalten!

R. Hofmann, SG Kultur u. Sport

### Handballturnier um den Pokal der Großen Kreisstadt Zschopau

Am Sonnabend, den 3. September 2005, findet das 36. Handballturnier um den Pokal der Großen

Kreisstadt Zschopau statt. Ausrichter dieses traditionellen Turniers sind die Handballer des TSV Zschopau.

An diesem Turnier nehmen die Mannschaften: TSV Fortschritt Mittweida 1949 (Bezirksliga), TSV Hartmannsdorf / Penig (Bezirksklasse) sowie 2 Mannschaften des TSV Zschopau teil.

Das Turnier beginnt um 12.00 Uhr in der Turnhalle des Beruflichen Schulzentrums Zschopau Nord und endet ca. 17.30 Uhr.

Der Turniersieger wird im Spiel jeden gegen jeden ermittelt.

Die Handballer des TSV Zschopau laden alle Handballfans zu diesem Turnier ein.

TSV Zschopau, Abt. Handball



# KKL - AKTUELL!

## ALTO-AKTION im AUGUST!



6.990,-€

Barpreis incl. Überführung



99,-€\*

Monatsrate ohne Anzahlung



SUZUKI ALTO

- ◆ CLUB-Ausstattung 5-trg.
- ◆ Servo/ABS/Zentralverr./el. Fensterheber
- ◆ 3 Jahre Werksgarantie
- ◆ Nur 4.9 L /100 km (CO<sub>2</sub>-Ausstoss 119 g/km)
- ◆ Günstige Versicherung - Haftpflichtklasse 12

## WARUM ALSO EINEN GEBRAUCHTWAGEN KAUFEN?

Ihr freundlicher Suzuki Händler im MEK!

Waldkirchener Straße 2  
09405 Gornau



AUTO - GmbH

SUZUKI Vertragshändler

Telefon 0 37 25 / 2 36 36 • www.suzuki-kkl.de

\* Sonderleasing 36 Monate / 10.000 km/Jahr. Ein Angebot der Suzuki Finance.

## 8. Burgen- und Landschaftslauf

Die Veranstalter konnten beim wohl wichtigsten Breitensportereignis in der Region um Zschopau einen weiteren Anstieg der Teilnehmerzahl verzeichnen.

Bei bestem Laufwetter waren 201 Läuferinnen, Läufer und Nordic Walker auf den Strecken zwischen Scharfenstein und Wolkenstein bis hin zum Zielpunkt "Dicker Heinrich" auf dem Schloss Wildeck in Zschopau unterwegs. Der neue Teilnehmerrekord zeigt, dass diese Art von Veranstaltung (ohne jeglichen Wettkampfcharakter) bei der sporttreibenden Bevölkerung gut angenommen wird.

Das bunt gemischte Teilnehmerfeld vereinte Laufanfänger bis hin zu ambitionierten Wettkampfläufern. So waren unter anderen 3 Klassensieger des Rennsteiglaufes 2005 mit dabei. Auch Prominente wie Jens Bohring (Vorsitzender Förderverein ZFC), Mirko Schwoy (ehemaliger Trainer ZFC) und Björn Lehnert (Ringer in der 2. Bundesliga) versuchten sich auf verschiedenen Strecken.

Die weiteste Anreise verzeichnete ein auf Besuch in Zschopau weilender Teilnehmer aus Kalifornien(USA).

Nicht zu vergessen ist auch die gestiegene Teilnehmerzahl der neuen Trendsportart Nordic Walking. Fast ein Viertel der Teilnehmer bewältigten die Strecken durch das Zschopautal in Nordic Walking.

Alles in allem war es eine gelungene Veranstaltung, die in Zusammenarbeit durch den Skiverein Nordisch/Alpine Zschopau mit der Stadtverwaltung Zschopau organisiert wurde.

U. Stoll

## "Ein Herz für die Tschernobyl Kinder"

Am 10. August besuchten 20 Ferienkinder aus Kiew, die Dank des Zschopauer Vereins "Tschernobyl-Hilfe – Hoffnung pflanzen" regelmäßig für 2 Wochen im Jahr erholsame Ferientage im Erzgebirge verbringen, die Zschopauer Bäckerei Vieweger. In der Backstube kneteten die Mädchen und Jungen fleißig den Teig und es entstanden unter Anleitung von Bäckermeister Jürgen Vieweger und seinem Team eine Riesenpizza und Kekse. Nach der Verkostung des Selbstgebackenen, versüßte der Bäckermeister, welcher traditionell jährlich den Ferienaufenthalt unterstützt, mit leckerem Eis den ukrainischen Schülern diesen Erlebnistag.

G.S., Hauptamt



## Fröhliches Summen im "Bienenhaus"

Endlich war es soweit. Die Kindertagesstätte "Bienenhaus" Krumhermersdorf erhielt ihr lang ersehntes Spiel – Gartenhaus.



Angeregt durch das Elternaktiv und ermöglicht durch die zahlreichen Spenden von Eltern, Großeltern, Freunden, Bekannten und Gewerbetreibenden des Ortes und auch durch fleißiges Altpapier-sammeln und Vogelhäuschenverkauf durch die Kindergarten- und Hortkinder wurde dieser Kauf möglich.

An dieser Stelle ein ganz großes Dankeschön.

Die Kinder nahmen am 1. August 2005 mit einer tollen Eröffnungsfeier ihr neues Spieldomizil in Besitz, welches sie auf den Namen "Sonnenschein" taufte. Vier Kinder aus den 4 verschiedenen Gruppen durften das Band durchtrennen, dann wurde mit Kindersekt angestoßen und natürlich auch ein paar passende Lieder gesungen. Das war nur ein Höhepunkt im Feriensommer.

So wurde am 3. August ein Lumpen-Sommerfaschingsfest gefeiert.

- 10 -



Leider machte uns das Wetter einen Strich durch die Rechnung, aber den Lumpi's konnte keiner die Laune verderben. Die Feier wurde kurzerhand vom Garten in den bunt geschmückten Turnraum verlegt. Jedes Kind hatte ein tolles Lumpenkostüm oder Faschingskostüm an und die Erzieherinnen gestalteten den Tag mit Spaß und Spiel kurzweilig. Das nächste Fest am 11. August – ein Indianerfest – ist schon in Vorbereitung. Dafür werden Kopfschmuck und Halsketten gebastelt, Indianergeschichten gehört und Tippizelte vom Oberboden geholt. Den letzten Höhepunkt des Sommers wird das Zuckertütenfest am 24. August bilden. An diesem Tag werden unsere Schulanfänger von allen Kindern mit einer großen Feier verabschiedet. Beginnen werden wir mit einem Festfrühstück, anschließend müssen unsere künftigen Schulkinder aktiv werden. Gemeinsam mit dem Mitspieltheater "Stockhausen" werden die Kinder ein Programm durchleben, wobei die "kleinen" Kinder der Kita die Zuschauer sind. Zum Mittagessen ist dann eine Grillparty geplant.

Bärbel Gerstenberger, Erzieherin

## Partnerschaft trägt Früchte

Die im Mai 2004 anlässlich des 170-jährigen Bestehens des Neckarsulmer Weinbauvereins von den Weinbauern Elisabeth und Hermann Berthold, Stefan Benz und Roland Holzapfel gepflanzten sechs Rebstöcke haben sich in der Partnerstadt Zschopau an der Südseite des Schlosses Wildeck prächtig entwickelt und präsentieren ihre süßen Früchte!

G.S., Hauptamt



Neumarkt 4 • 09419 Thum  
 Telefon: (03 72 97) 76 92 80  
 Fax: (03 72 97) 76 92 8- 10  
 e-mail: volkshaus-thum@t-online.de

## Veranstaltungen September

**Samstag, 03.09.2005** 09.00 -17.00 Uhr **Naturmarkt**  
 Neumarkt Traditionelles Handwerk, frische und gesunde Naturprodukte

**Samstag, 03.09.2005** ab 11.00 Uhr **Thum eine Stadt voller Musik**  
 Markt und Färberstraße Gewerbetreibende stellen sich vor, großes Musikprogramm  
**03.09. - 04.09.2005** Der Kleintierzüchterverein 1886 Thum e.V. lädt zur  
 03.09. 09.00 - 17.00 Uhr **Sommerschau ein, Saal Volkshaus**  
 04.09. 10.00 - 16.00 Uhr

**Sonntag, 11.09.2005** 15.00 Uhr **Theaterstück: „De Azeich“** (Die Anzeige)  
 Inszeniert vom Heimatverein Hilmersdorf

**Freitag - Samstag** **Glaubensinformationen**  
 16.09. - 17.09.2005 ab 18.00 Uhr Gespräche, Musik, Predigt  
**Freitag, 23.09.2005** 19.30 - 21.30 Uhr **Frühstückstreffen der Frauen**  
**Sonntag, 05.09.2005** 13.00 - 17.00 Uhr **3. Babybörse**  
 Verkauf von Kleidung, Spielsachen ect.

**Neue Rad- und Wanderkarte eingetroffen! (käuflich zu erwerben)**

Der Verein IG Schmalspurbahn Thumer Netz e.V. lädt am 17./18. September 2005 zum „Präriezauber“ für Groß und Klein nach Herold auf den Bahnhof ein.

**Samstag 17.09.2005**  
 14.00 Uhr Eröffnung des Kinderfestes mit den Indianern „Brockenarrows“  
 16.00 Uhr Prämierung des besten Indianerbildes  
 19.30 Uhr Tanz Party mit DJ Zudel und Bodypainting-Darbietung

**Sonntag, 18.09.2005**  
 10.00 Uhr Frühschoppen & Mittagessen  
 Im Schlemmerland findet jeder etwas gegen seinen Hunger und Durst.

*Wir qualifizieren für Ihre Zukunft*

# ERZGEBIRGISCHES BILDUNGSWERK E.V.



09509 Pockau • Siedlungsstraße 5-7

GEMEINNÜTZIGE BILDUNGSEINRICHTUNG

**Ausbildungsstätte Chemnitz**  
 Winklerstraße 20 • 09113 Chemnitz

### Fachausbildung für Schutz und Sicherheit (nur für Frauen)

- Sachkundeprüfung im Bewachungsgewerbe der IHK incl. § 34a GewO
- Waffensachkundeprüfung § 7 WaffG

**Zeitraum: 22.08.2005 bis 31.03.2006**

#### Einsatzgebiete:

Empfangsservice, Objekt- und Werksschutz, Rezeptionsdienste, Sicherheits- und Serviceleistungen für Hotels und öffentliche Einrichtungen, Post- und Kurierdienste

#### Voraussetzungen:

Für Frauen mit Leistungen nach SGBII oder ohne Anspruch auf Unterhaltsgeld

**Haben Sie Fragen, wenden Sie sich an uns.**  
**Ansprechpartner: Frau Leschner u. Frau Hayn**  
 Tel. (0371) 3351128 • Fax (0371) 3351257  
 Internet: www.erzgeb-bildungswerk.de

**Ausbildungsstätte Drebach**  
 Scharfensteiner Straße 13 • 09430 Drebach

### Fachausbildung für Schutz und Sicherheit

- Sachkundeprüfung im Bewachungsgewerbe der IHK incl. § 34a GewO
- Waffensachkundeprüfung § 7 WaffG

**Zeitraum: 29.08.2005 bis 30.01.2006**

#### Einsatzgebiete:

Empfangsservice, Objekt- und Werksschutz, Rezeptionsdienste, Sicherheits- und Serviceleistungen für Hotels und öffentliche Einrichtungen, Post- und Kurierdienste

#### Voraussetzungen:

Bildungsgutschein von der ARGE oder der Agentur für Arbeit

**Haben Sie Fragen, wenden Sie sich an uns.**  
**Ansprechpartner: Herr Rabe und Frau Köhler**  
 Tel. (037367) 7792-0 • Fax (037367) 7792-15  
 E-Mail: ebw-pockau@t-online.de  
 Internet: www.erzgeb-bildungswerk.de

**Ausbildungsstätte Pockau**  
 Siedlungsstraße 5-7 • 09509 Pockau

### Berufsbezogene Weiterbildung für Kaufleute und Bürokräfte

**Zeitraum: 1.09.2005 bis 31.12.2005**  
 Der Einstieg ist modulweise möglich.

**Modul I:** Grundlagen IT, Betriebssysteme, Textverarbeitung

**Modul II:** Tabellenkalkulation Excel, Präsentationstechnik PowerPoint, Internet- und e-mail-Dienste

**Modul III:** Datenbank Access, MS Outlook, Programmverknüpfungen

#### Voraussetzungen:

Bildungsgutschein von der ARGE oder der Agentur für Arbeit

**Haben Sie Fragen, wenden Sie sich an uns.**  
**Ansprechpartner: Herr Rabe und Frau Köhler**  
 Tel. (037367) 7792-0 • Fax (037367) 7792-15  
 E-Mail: ebw-pockau@t-online.de  
 Internet: www.erzgeb-bildungswerk.de

## Herzliches Dankeschön vom Kleingartenverein "Am Gräbel" e. V. Zschopau

Nachdem wir, trotz einiger Regenschauer unser Gartenfest zum 65. Jubiläum des Gartenvereins erfolgreich zu Ende geführt haben, ist es unser Anliegen, der Stadtverwaltung für die vielseitige Hilfe und Unterstützung herzlich zu danken.

Durch diesen Einsatz konnte unser Fest anspruchsvoll gestaltet werden – zur Freude unserer Kleingärtner und der vielen Besucher.

*Herbert Lehmann, Vorstand des Kleingartenvereins*



Unser Oberbürgermeister zur Eröffnungsveranstaltung



Das Cityballett unserer Stadt war ein Anziehungspunkt für jung und alt.



"Kleingärtner beschenken Kleingärtner" Ständig umlagert war unsere "Losbude". Jedes Los gewann. Dank den Spendern aus unserem Verein.



Ein buntes Bild boten die zahlreichen geschmückten Lauben unserer Mitglieder am Abend.

- 12 -

## KONTAKTCAFE

in der sozialtherapeutischen Wohnstätte "Lebensbrücke", Töpferstraße 33 in 09496 Marienberg, Telf.: 03735 / 6604 - 22

### Besondere Angebote im Monat September 2005

Samstag, 03.09.05, 13 Uhr, \* Besuch in Heidersdorf

Mittwoch, 07.09.05, 14 Uhr, "Zum Grenadier" Wolkenstein

Donnerstag, 15.09.05, 14 Uhr, Besuch Heimatmuseum Olbernhau

Montag, 26.09.05, 15 Uhr, \* Bowling

Donnerstag, 29.09.05, 14 Uhr, Pflege Außenanlagen und Innenbereich Kontaktcafe

\*Anmeldung erforderlich

Jeden Freitag backen wir Kuchen für das Kaffeetrinken am Sonntag!!!

Andacht jeden Mittwoch 15.30 Uhr

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 13 – 19 Uhr, Samstag geschlossen,

Sonntag 13 – 19 Uhr, <http://www.kirche-marienberg.de/diakonie/>

# ANTEA

## BESTATTUNGEN



Bestattungshaus

in Zschopau

Rudolf-Breitscheid-Str.17

Chemnitz GmbH

09405 Zschopau

Tag und Nacht dienstbereit

☎ (03725) 2 29 92

Eine würdevolle Bestattung muß nicht teuer sein!

### Sterbefälle im Monat Juli

am 01.07.2005,

**Christa Beyer**

zuletzt wohnhaft in Zschopau  
im Alter von 76 Jahren

am 13.07.2005,

**Gottfried Weber**

zuletzt wohnhaft in Großobersdorf,  
Ortsteil Hohndorf  
im Alter von 77 Jahren

am 03.07.2005,

**Rudi Friedrich**

zuletzt wohnhaft in Zschopau  
im Alter von 75 Jahren

am 14.07.2005,

**Isolde Mende**

zuletzt wohnhaft in Zschopau  
im Alter von 77 Jahren

am 04.07.2005,

**Brigitte Weber**

zuletzt wohnhaft in Zschopau  
im Alter von 79 Jahren

am 23.07.2005,

**Wolfgang Auerbach**

zuletzt wohnhaft in Gornau  
im Alter von 62 Jahren

am 09.07.2005,

**Heinz Butz**

zuletzt wohnhaft in Zschopau  
im Alter von 75 Jahren

am 28.07.2005,

**Rita Kaltofen**

zuletzt wohnhaft in Zschopau  
im Alter von 73 Jahren

## Bestattungswesen Zschopau

### Inh.: Gudrun Schwarz

Gartenstraße 9  
09405 Zschopau



Ausführung aller Bestattungsleistungen!

Eigene Kühl- und Aufbahrungsräume.

Einheimischer fachgeprüfter Bestatter mit fast 20-jähriger Berufserfahrung



**Telefonisch ständig erreichbar: (0 37 25) 2 25 55**



## Was ist los in Zschopau? Große Kreisstadt Zschopau Veranstaltungstermine September

montags, 19.30 Uhr Posaunenchor, Kirche  
dienstags, 16 – 18 Uhr, Nachmittag für Aussiedler, KEZ  
dienstags, 18 Uhr, Schach, Schloss Wildeck, Gelbe Cammer  
mittwochs, 15 – 17.30 Uhr, Klöppelzirkel des Heimatvereins, Schloss Wildeck, Vereinsraum  
mittwochs, 14 Uhr, Kreativzirkel, KEZ  
mittwochs, 19 – 21 Uhr, Textiles Gestalten I, Schloss Wildeck, Sommerpause  
donnerstags, 14 Uhr, Kindertreff, KEZ  
donnerstags, 16 – 18 Uhr, Klöppelnachmittag, Schnitzerheim  
donnerstags, 19 Uhr, Sport f. deutsche u. Spätaussiedlerjugendliche, Turnhalle am Zschopenberg  
donnerstags, 19.30 – 22 Uhr, Schnitzabend, Schnitzerheim  
freitags, 19.00 Uhr, Treff der Zschopauer Modelleisenbahn- und Eisenbahnfreunde e.V. im Schützenhaus  
sonntags, 09.30 Uhr, Nordic- Walking- Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene an der Skibaude am Zschopenberg.

03. 36. Handballturnier um den Pokal der Großen Kreisstadt Zschopau, Ort: Berufliches Schulzentrum Zschopau, Zeit: 12 – 17.30 Uhr

03. Golflub Zschopau, Clubmeisterschaft, 1. Tag  
Ort: Golfplatz Zschopau, Zeit: 10 Uhr

03./04. Rassekatzenausstellung in Gornau  
Ort: Sporthalle Gornau

04. Golflub Zschopau, Clubmeisterschaft, 2. Tag  
Ort: Golfplatz Zschopau, Zeit: 10 Uhr

05. Klöppelgruppe II  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum, Zeit: 15-18 Uhr

06. AG Straßen, Häuser und Bewohner  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum, Zeit: 19-21 Uhr

07. Übungsabend Singkreis  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-weiße Stube  
Zeit: 19.30-21 Uhr

08. Übungsabend Männerchor  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-weiße Stube  
Zeit: 19.30-21 Uhr

09. 8. Regionales Unternehmertreffen  
Ort: Schloss Wildeck, Zeit: 16.30 Uhr

10. Tag der offenen Tür im Golfclub Zschopau  
Ort: Golfplatz Zschopau, Zeit: 10 Uhr

10. Live-Musik, Irischer Abend  
Ort: Schloss Wildeck, Gefängnishof, Zeit: 20 Uhr

11. Tag des offenen Denkmals  
Ort: Schloss Wildeck, Museen und Schauwerkstätten  
Zeit: 10-18 Uhr

12. Hardanger  
Ort: Seniorenclub, Zeit: 15-18 Uhr

14. Geführte Wanderung  
Ort: Schloss Wildeck, Touristinformation, Zeit: 9 Uhr

14. Bürgerakademie, Malerei u. Grafik mit Karl-Heinz Westenburger, Ort: Schloss Wildeck, Grüner Saal  
Zeit: 19-21 Uhr

17. Trödelmarkt in Zschopau  
Ort: Schloss Wildeck, Parkplatz

17. Handball, Punktspiel, 1. Männermannschaft Bezirksklasse, TSV Zschopau- Chemnitzer PSV  
Ort: Berufliches Schulzentrum, Zeit: 19.30 Uhr

17. 13. Zschopauer Berglauf mit Nordic Walking  
Ort: Grundschule "Am Zschopenberg"

17. Kinderfest auf Schloss Wildeck  
Ort: Schloss Wildeck, Zeit: 13 Uhr

17. Vereinsmeisterschaft des Vereins für Hundesport  
Ort: Am Alten Badeplatz Zschopau

17. 3. Benefizturnier des Golfclubs Zschopau  
Ort: Golfplatz Zschopau, Zeit: 10 Uhr

19. Klöppelgruppe II  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum, Zeit: 15-18 Uhr

20. Sozialwerk Deutscher Frauenbund, Basteln  
Ort: Schloss Wildeck, Gelbe Cammer, Zeit: 14-17 Uhr

20. AG Straßen, Häuser und Bewohner  
Ort: Schloss Wildeck, Gelbe Cammer,  
Zeit: 18.30-21 Uhr

21. Übungsabend Singkreis  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-weiße Stube,  
Zeit: 19.30-21 Uhr

21. Numismatische Gesellschaft Zschopau e. V., Vereinstreffen, Ort: "Gräbelbaude", Zeit: 18 Uhr

22. Übungsabend Männerchor  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-weiße Stube  
Zeit: 19.30-21 Uhr

23. Sachsen-Classic  
Ort: Schloss Wildeck, Zeit: 10.45-12.45 Uhr

24. Jazzkonzert auf Schloss Wildeck  
Ort: Schlosshof, Zeit: 20 Uhr

24. Mannschaftspokalsprunglauf  
Ort: Skizentrum Zschopau

24. Offenes Turnier des Golfclubs Zschopau -Preis der Altenhainer Baugesellschaft  
Ort: Golfplatz Zschopau, Zeit: 10 Uhr

26. Hardanger  
Ort: Seniorenclub, Zeit: 15-18 Uhr

29. Stadtführung  
Ort: Schloss Wildeck, Museumskasse, Zeit: 10 Uhr

*Alle Termine ohne Gewähr.*

*Es konnten nur Termine, von denen wir Kenntnis haben, berücksichtigt werden.*

*Alle Interessenten – aber auch Urlauber – sind zu den Veranstaltungen herzlich eingeladen!*

*Touristische Anfragen bitte an die Tourist-Information im Neuen Rathaus, Erdgeschoss, in Zschopau unter Tel./Fax: 03725/22657 oder im Internet: <http://www.zschopau-info.de>*

## Übergabe Motorrad an den Förderverein Schloss Wildeck e.V. am 23.06.2005

Im Oktober 2002 zur Motorsportveranstaltung "Rund um Zschopau" ersteigerte Herr Lutz Bretschneider eine MZ SX 125 mit den Autogrammen der gestarteten Welt- und Europameister, mit dem Hintergedanken, dass dieses Motorrad möglichst hier in Zschopau verbleiben sollte. Herr Bretschneider, der jetzt in Bayern lebt und arbeitet, sammelte in den letzten Jahren Sponsoren, damit das Motorrad MZ SX 125 an den Förderverein Schloss Wildeck übergeben werden konnte. Die MZ SX 125 hatte ja schon in den vergangenen Jahren hier in der Motorradausstellung "MotorradTRäume" ihren Platz als Leihgabe gefunden.

Am 23.06.2005 war es nun soweit, es waren genügend Sponsoren gefunden und das Motorrad wurde vom Vorsitzenden des Fördervereins Schloss Wildeck, Herrn Kretzschmar, in Empfang genommen.

Der Förderverein Schloss Wildeck ist somit stolzer Besitzer von vier Motorrädern, die alle in der Motorradausstellung "MotorradTRäume" zu sehen sind.

Wir möchten den Sponsoren

Herrn Lutz Bretschneider  
Firma Mühlbauer Bau GmbH München  
Braustolz Brauerei Chemnitz  
Autohaus Börner GmbH Pockau  
Dachdeckermeister Maik Werner  
Frau Ilona Haubold  
Herrn Joachim Caspar

und der Stadtverwaltung Zschopau danken, die durch Ihre Unterstützung ermöglicht haben, daß dieses Motorrad hier in Zschopau in der Motorradausstellung "MotorradTRäume" geblieben ist.

**Erfolgreich  
anbieten**

**Klapprahmen inkl. Druck**

**DIN A4 22,- €**

**DIN A3 26,- €**

Netto Preise für Posterpräsentations-  
system. Plakatwechsel erfolgt durch  
Aufklappen. Inkl. Druck und Einlegen

(0 37 22) 40 80 16

gut + günstig =

**RIEDEL**

# 11. Schloss- und Schützenfest 26.08. – 28.08.2005

## ELEKTRO-MERTEN

Inhaber Uwe Merten  
ELEKTROINSTALLATION  
Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 18  
**09405 ZSCHOPAU**  
Telefon und Fax (0 37 25) 2 20 62



**Fachbetrieb der Elektroinnung**



## Programm 11. Schloss- und Schützenfest in Zschopau



### Freitag, 26.08.

- |                 |  |                         |
|-----------------|--|-------------------------|
| 14.00 Uhr       | Schießen für Jedermann   | - Schießplatz ZP        |
| 19.00 Uhr       | Sonderstadtratssitzung zur Auszeichnung von verdienten Mitbürgern mit musikalischer Umrahmung durch Zschopauer Chöre | - Grüner Saal           |
| 20.30-00.30 Uhr | Stimmung mit der Gruppe „Pfefferminz“  | - Schloss Wildeck Bühne |

### Samstag, 27.08.

- |                 |   |                     |
|-----------------|---|---------------------|
| 10.00 Uhr       | Öffnung der Museen und Schauwerkstätten   | - Schloss Wildeck   |
| 13.00 Uhr       | Beginn historisches Vogelschießen         | - Festgelände       |
| 13.30-14.30 Uhr | Musikschule Ars Nova                      | - Bühne             |
| 15.00 Uhr       | Eröffnung durch den Oberbürgermeister     | - Bühne             |
| 15.15-15.45 Uhr | Tanzgruppe Zwettl                         | - Bühne             |
| 15.30 Uhr       | LKW-Ziehen                                | - Markt             |
|                 | anschließend Versteigerung von Fundsachen |                     |
| 16.00-17.30 Uhr | 1. Jugendblasorchester Chemnitz           | - Bühne             |
| 17.30-18.00 Uhr | Tanzgruppe Zwettl                         | - Bühne             |
| 18.00-19.00 Uhr | Kampfkunstschule Zschopau                 | - Bühne             |
| 19.00-19.30 Uhr | Tanzgruppe Zwettl                         | - Bühne             |
| 19.30 Uhr       | Jiddische und osteuropäische Musik        | - Kirche St. Martin |
| 20.00-24.00 Uhr | Musik mit Popcorn                         | - Bühne             |
| 21.00 Uhr       | Lampionumzug                              |                     |
| 22.00 Uhr       | Zschopau bei Nacht                        | - Schloss Wildeck   |
|                 | Turmbesteigung des „Dicken Heinrich“      |                     |

### Sonntag, 28.08.

- |                 |                                     |                   |
|-----------------|-------------------------------------|-------------------|
| 10.00 Uhr       | Öffnung Museen und Schauwerkstätten | - Schloss Wildeck |
| 10.30-12.00 Uhr | Schalmeienkapelle Großobersdorf     | - Bühne           |
| 10.30 Uhr       | Frühschoppen mit Harvest            | - Festgelände     |
|                 | Stand FC Grün-Weiß                  |                   |
| 12.00-12.30 Uhr | Tanzgruppe Zwettl                   | - Bühne           |
| 14.00 Uhr       | Festumzug                           | - Zschopau        |
| ab 15.00 Uhr    | Hans Spielmann                      | - Festgelände     |
| 14.45-15.15 Uhr | Cityballett                         | - Bühne           |
| 15.30-16.15 Uhr | Mitmachttheater Stockhausen         | - Festgelände     |
|                 | anschl. Kinderschminken             |                   |
| 15.30-17.30 Uhr | Musik mit der Brass Band Thum       | - Bühne           |
| 18.00 Uhr       | Seven Bridges Road                  | - Bühne           |

Änderungen vorbehalten

Am Samstag und Sonntag sind ein Mitmachttheater und Bastelstraßen nicht nur für die kleinen Besucher im Festgelände. Einige Vereine präsentieren sich, wie z.B. die Klöppelfrauen, Schausägen ist angesagt und auch die unterschiedlichsten Straßenkünstler sind unterwegs.

## Karnbach Bau • Glaserei & Tischlerei

INNUNGSFACHBETRIEB DES GLASER- UND TISCHLERHANDWERKES

**Glas • Fenster • Ausbau  
Türen • Tore**

Joachim Karnbach  
August-Bebel-Str. 19, 09405 Zschopau,  
Telefon: 03725 / 22494  
Fax: 03725 / 342984

## RADIO BACHMANN

Ludwig-Würkert-Str. 18  
09405 Zschopau

Telefon: 0 37 25 / 2 20 34  
Fax: 0 37 25 / 4 49 98 19



## ZWEIRAD-STURM

Inh. Harald Sturm



• **KTM-Motorräder** Chemnitzer Str. 66  
für Sport und Freizeit 09405 Zschopau

• **Fahrräder** Tel.: 0 37 25 / 8 25 19  
Fax: 0 37 25 / 8 25 40

• **Zubehör** Funk: 01 72 / 9 60 82 58

[www.KTM-Sturm.de](http://www.KTM-Sturm.de)  
[KTM-Sturm@t-online.de](mailto:KTM-Sturm@t-online.de)

## HAUSTECHNIK MESSIG Meisterbetrieb

SANITÄR HEIZUNG BAUKLEMPNEREI

Gas- Wasser- Sanitär- Installation  
Heizungsbau - Klima- Lüftungs- Installation  
Solar- Wärmepumpen- Photovoltaikanlagen  
Komplettbäder  
Bauklempnerarbeiten  
Kundendienst

e-mail: [haustechnik-messig@t-online.de](mailto:haustechnik-messig@t-online.de)

☎ (03725) 34 39 66 + (0173) 3 88 22 02 - Fax (03725) 34 39 67  
Thumer Str. 17 • 09439 Amlsberg / OT Schlöbchen

# 11. Schloss- und Schützenfest 26.08. – 28.08.2005

*Ihr Fachmann in Zschopau!*



- Malerarbeiten ●
- Trockenbau ●
- Sanierung ●
- Fußboden ●
- Baumwollbeschichtung ●

Waldkirchener Straße 10  
09405 Zschopau

Tel.+Fax: (03725) 22044, Funk: 0170-2115636

## LACKIEREREI - BERND ROST

Unsere Leistungen:

- PKW - Lackierung
- Instandsetzungsarbeiten
  - Lackschadenfreies Ausbeulen
  - Restaurierungen
- Hol - und Bringeservice
- Fahrzeugaufbereitung
- Industrielackierung
- Lackierarbeiten
- Sandstrahlarbeiten
- Farbspraydosen



*Beseitigung von Hagelschäden  
jeder Art*

Waldkirchener Str. 13, 09405 ZSCHOPAU/SA.

Telefon: 03725 / 22268, Fax: 03725 / 22248



**WÄSCHEREI MAURER**

03725 / 22 109

Zschopau

Lange Str. 20

**Microfaser - Daunenbett**

960 g ~~149,- Euro~~ 100,- Euro

**IMPRESSUM:** Verantwortlich für den amtlichen und sonstigen redaktionellen Teil: Stadtverwaltung Zschopau, Oberbürgermeister Klaus Baumann, Altmarkt 02, 09405 Zschopau, Tel.: 03725/2870; Internetadresse: [www.zschopau.de](http://www.zschopau.de), e-mail: [stadtkurier@zschopau.de](mailto:stadtkurier@zschopau.de)  
Anzeigeneinkauf / Gesamtherstellung: RIEDEL OHG, Chemnitz, OT Röhrsdorf, Inhaber: Annemarie u. Reinhard Riedel . Tel.: 03722/502000 , e-mail: [riedel-ohg@chemonline.de](mailto:riedel-ohg@chemonline.de) ; [www.riedel-ohg.de](http://www.riedel-ohg.de)  
Verteilung: Freie Presse, Prospekt- und Beilagenmanagement Chemnitz, adresslos an alle frei zugänglichen Haushalte im Amtsblattgebiet; kostenloses e-paper Abo über e-Mail: [riedel-ohg@chemonline.de](mailto:riedel-ohg@chemonline.de) bestellen .

# HOLZ IN BESTFORM

## ZIMMEREI FISCHER

Meisterbetrieb



Carports  
Überdachungen  
Dachabbund  
Dachmontage  
Holzbalkonanlagen  
Holzgeländer

Neubau und Sanierung von Fachwerk  
Beratung, Planung und Service

Zimmerei André Fischer

Am Gräbel 1

09405 Zschopau

Tel.: 03725/83234

Fax: 03725/34 09 95

Mobil: 0172/2741556

E-mail: [info@zimmerei-andrefischer.de](mailto:info@zimmerei-andrefischer.de)

Home: [www.zimmerei-andrefischer.de](http://www.zimmerei-andrefischer.de)

## Wir gratulieren

Der Zschopauer Stadtkurier übermittelt herzliche Glückwünsche zum Geburtstag an die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Zschopau und im Ortsteil Krumhermersdorf, die im Monat August ihren Ehrentag begehen:

### Stadt Zschopau

#### 70. Geburtstag

Frau Lieselotte Clauß  
Frau Maria Fiedler  
Frau Irmgard Frenzel  
Frau Eva John  
Herrn Reiner Lange  
Frau Christa Reinhold  
Herrn Ronald Scherzer  
Frau Ursula Stoll

#### 71. Geburtstag

Frau Gertraude Böhm  
Frau Ilse Grunert  
Herrn Dr. Peter Hammer  
Frau Gisela Hänel  
Frau Brunhilde Hoenecke  
Herrn Gotthard Kahl  
Frau Helga Kaiser  
Frau Liane Kempfe  
Frau Gisela Melzer  
Frau Ingrid Salevsky  
Frau Thea Schilde  
Frau Ursula Schüler  
Herrn Manfred Schwarz  
Frau Inge Staeck

#### 72. Geburtstag

Herrn Günter Borngräber  
Frau Annelies Busching  
Herrn Manfred Haase  
Herrn Gerhard Schellenberger  
Herrn Helmut Siegel  
Frau Gertrud Wagner  
Herrn Harald Wagener

#### 73. Geburtstag

Herrn Wolfgang Hofmann  
Frau Sophie Oehme  
Frau Hildegard Püschel  
Herrn Werner Reuter  
Herrn Rolf Rönnau  
Frau Martha Schümann

#### 74. Geburtstag

Frau Anneliese Fischer  
Herrn Karl Guttzeit  
Herrn Manfred Heinig  
Herrn Werner König  
Frau Dorothea Kühnel

#### 75. Geburtstag

Frau Christa Heinrich  
Frau Inge Hunger

Frau Gisela Kaiser  
Herrn Roland Lohr  
Herrn Reiner Marian  
Herrn Manfred Messig  
Herrn Jaromir Rizek  
Frau Ingeborg Schubert  
Frau Ingeburg Weber

#### 76. Geburtstag

Frau Almuth Dähnert  
Herrn Gerhard Franze  
Frau Gertraud Hiller  
Frau Margot Ludwig  
Frau Irene Maurus  
Herrn Werner Oehme  
Frau Ingeburg Rühlig  
Herrn Rolf Schumann  
Frau Renate Stephani

#### 77. Geburtstag

Frau Margarete Drechsler  
Frau Gerda Emmrich  
Frau Elfriede Findeisen  
Herrn Franz Geschwäntner

#### 78. Geburtstag

Herrn Rudi Auge  
Frau Ursula Göthel  
Frau Hanna Mühlner  
Frau Erika Richter  
Frau Ruth Thiergen  
Frau Irene Weber  
Frau Erika Winkler

#### 79. Geburtstag

Frau Irmgard Arnold  
Frau Luzie Beyer  
Herrn Horst Orgis  
Herrn Gerhard Schubert

#### 80. Geburtstag

Frau Hildegard Baumann  
Herrn Herbert Beyer  
Frau Annelies Bonitz  
Frau Magdalena Göbel  
Frau Ilse Lange  
Frau Herta Lindner  
Herrn Georg Stierl

#### 81. Geburtstag

Herrn Werner Arnold  
Frau Irmgard Ernst  
Herrn Harry Klemm  
Frau Elfriede Opitz  
Frau Erna Schirmer

Herrn Siegfried Weber  
Herrn Erwin Wolf

#### 82. Geburtstag

Herrn Heinz Siegmund  
Frau Ruth Weißbach

#### 83. Geburtstag

Frau Brundhilde Felber  
Frau Lisa Kluge  
Frau Inge Köhler  
Frau Charlotte Richter  
Frau Hildegard Schlicke  
Frau Käthe Schreiter

#### 84. Geburtstag

Frau Marianne Feig  
Frau Annemarie Hösel  
Frau Elfriede Prang

#### 85. Geburtstag

Frau Ilse Nestler  
Frau Marie Pelkner  
Frau Elfriede Zenker

#### 87. Geburtstag

Frau Elly Berger

#### 88. Geburtstag

Frau Anneliese Sandner

#### 90. Geburtstag

Frau Elfriede Raml  
Frau Herta Schüler  
Frau Irmgard Uhlmann

#### 91. Geburtstag

Frau Charlotte Steinbach  
Frau Julie Weisbach

#### 92. Geburtstag

Frau Dora Dekan  
Herrn Max Rädisch

#### 93. Geburtstag

Frau Irmgard Mehlhorn  
Frau Lisbeth Taube

#### 95. Geburtstag

Frau Hildegard Minkos

### Ortsteil Krumhermersdorf

#### 70. Geburtstag

Frau Monika Krauß  
Herrn Erhard Löschner

#### 71. Geburtstag

Frau Christa Beyer  
Herrn Heinz Wunderlich

#### 72. Geburtstag

Frau Ruth Neubert

#### 73. Geburtstag

Frau Ilse Klemm

#### 74. Geburtstag

Frau Ilse Endler

#### 75. Geburtstag

Frau Marianne Hänel  
Herrn Gerhard Marquardt

#### 76. Geburtstag

Frau Helga Martin  
Frau Hanni Richter  
Frau Dorothea Uhlig

#### 77. Geburtstag

Herrn Kurt Kreißig  
Frau Anneliese Marquardt

#### 78. Geburtstag

Frau Waltraute Gerlach  
Frau Elly Ullmann

#### 80. Geburtstag

Herrn Kurt Hähnel

#### 83. Geburtstag

Frau Erika Bieber  
Frau Herta Wagner

#### 84. Geburtstag

Frau Marga Bieber

#### 86. Geburtstag

Frau Gertrud Görner

#### 92. Geburtstag

Herrn Helmut Philipp

## In Zschopau wurden geboren:

am 14. Juli 2005, Emma Charlotte Trautmann  
Eltern: Anja und Dirk Trautmann, Zschopau

am 15. Juli 2005, Dennis Schuricht  
Eltern: Stephanie Schuricht, Amtsberg,  
Ortsteil Dittersdorf

am 15. Juli 2005, Maya Albert  
Eltern: Katja und Mike Lindner, Amtsberg,  
Ortsteil Weißbach

am 17. Juli 2005, Fynn Jonathan Cramer  
Eltern: Catherine und Heiko Uwe Cramer, Amtsberg,  
Ortsteil Dittersdorf

am 19. Juli 2005, Aaron Fiedler  
Eltern: Sylvia und Mario Fiedler, Zschopau

am 22. Juli 2005, Walter Leichensenring  
Eltern: Karina Schubert und Sven Leichsenring,  
Gornau

am 24. Juli 2005, Melissa Madalschek  
Eltern: Connie und Jan Madalschek, Amtsberg,  
Ortsteil Dittersdorf

am 25. Juli 2005, Lina Maria Bernhardt  
Eltern: Antje Bernhardt und Mike Stordel, Zschopau

am 26. Juli 2005, Jasmine Voigt  
Eltern: Yvonne und Norman Voigt, Zschopau

am 29. Juli 2005, Leonie Oelmann  
Eltern: Tina Messig und Marcel Oelmann, Zschopau

am 31. Juli 2005, Lena Zschommler  
Eltern: Susanne Zschommler und Riccardo  
Schneider, Gornau

am 01. August 2005, Daniel Litvinov  
Eltern: Tatiana und Andrej Litvinov, Zschopau

Herzliche Glückwünsche!



## "Wollt ihr fleißige Handwerker sehn, so müsst ihr zu den Maurern gehen. Stein auf Stein, Stein auf Stein, das Häuschen wird bald fertig sein."

Wenn man an dieses Kinderlied denkt und mit der jetzigen Baumaßnahme am Schloss Wildeck vergleicht, so kann man nur sagen: "Es stimmt". Seit geraumer Zeit herrscht im Schlossbereich, sowie am Fuße des Schlossberges eine rege Bautätigkeit. Nachdem die Vorbereitungsarbeiten, Planungen und die öffentliche Ausschreibung sowie die Vergabe abgeschlossen waren, wird an folgenden Objekten intensiv gearbeitet:

- Freianlagen Schloss Wildeck
- Löschwasserzisterne, im Bereich des Schlossberges, für das Schloss Wildeck.

Bereits seit April 2005 laufen die Arbeiten zur Neugestaltung der Freianlagen im Schloss. Dies wurde durch eine befristete

Einstellung von Arbeitskräften bei der Stadtverwaltung Zschopau möglich. Im Rahmen dieser Maßnahme werden die ehemaligen Gärten terrassenförmig, sowie die Treppen angelegt. Jede Mauer, jede Treppe besteht aus Naturstein, teilweise als Trockenmauer, teilweise mit Mörtel versetzt. Hier wird eine hervorragende Arbeit, unter Anleitung von Herrn Hofmann, in der Stadt zuständig für Förderprojekte, von den Kolleginnen und Kollegen geleistet. Nicht jeder Maurer ist in der Lage eine Mauer aus Naturstein so herzustellen, dass sie ästhetisch und schön aussieht und auch die bautechnischen Forderungen erfüllt. Auch sind in der Gestaltung der Freianlagen des Schlosses Wildeck neue Elemente mit beinhaltet, das betrifft u. a. eine Pergola, wo später einmal die Besucher ihre Ruhepausen einrichten können. Vom Unternehmen Tief- und Landschaftsbau wird derzeit der Außenrundgang um das Schloss verwirklicht. Der Vorarbeiter Andre Weber und seine Mannen sind derzeit dabei, entsprechende Mauern zu erstellen um später den Rundgang zu ermöglichen. Den Höhenunterschied zwischen dem jetzigen Schlossgelände bzw. dem Schlossgarten, werden moderne Treppenanlagen überwinden. Die Planung für dieses Vorhaben hat



das Planungsbüro Garten- und Landschaftsbau Rentsch und Tschersich erstellt. Unter den strengen Augen von Frau Ehrhardt, zuständig für die Denkmalpflege, hat Herr Tschersich die Freianlage nach historischem Vorbild wieder angelegt. Auch die vorgesehene Bepflanzung wird sich an die historischen Überlieferungen streng anlehnen. Um die Forderung des bautechnischen Brandschutzes zu erfüllen, wird im Bereich des Schlossberges eine Löschwasserzisterne mit einem Fassungsvermögen von ca. 103 m<sup>3</sup> errichtet. Die Zisterne wird vom Unternehmen M & S Bau Beton GmbH aus Burkhardtsdorf realisiert, welches bereits mehrfach für die Stadt Zschopau gearbeitet und seine Leistungen unter

Beweis gestellt hat. Dies wird u. a. vom Polier Herr Erik Oelmann geleitet. Dieses Vorhaben wurde vom Architekturbüro Haugke geplant. Auch die Zisterne wird sich in die Gestaltung des Schlossberges harmonisch einfügen. Von dem jetzt sichtbaren Betonkörper wird nach der Fertigstellung nur noch eine Natursteinmauer sichtbar sein. Alles Andere wird wieder so gestaltet, wie es ursprünglich war, auch die Oberfläche kann als Ruheort weiterhin genutzt werden. Die Anwohner von der Johannisstraße werden für die Zisterne dankbar sein, denn das Oberflächenwasser von der Dachentwässerung Westseite Schloss Wildeck floss über Jahrhunderte den darunter liegenden Grundstücken zu. Jetzt dient es einem neuen Zweck. Es wird als Füllwasser für die Zisterne genutzt, dadurch werden die damals betroffenen Grundstücke nicht mehr beeinträchtigt. Es ist damit zu rechnen, dass die Maßnahmen im November 2005 abgeschlossen werden. Nach Fertigstellung dieser Leistungen steht eine weitere Attraktion "Rundgang um das Schloss Wildeck" den Einwohnern von Zschopau und seinen Gästen zur Verfügung.

*Schaarschmidt, Bauamtsleiter*



## Wir sind umgezogen / Neueröffnung

Seit Juli 2005 finden Sie den Quelle-Shop auf der

**Lange Straße 26 in Zschopau.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Quelle Shop Arnold  
Lange Straße 26  
09405 Zschopau  
Telefon: (0 37 25) 8 23 26

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., Fr. 9.00 bis 17.30 Uhr  
Mi. 9.00 bis 12.00 Uhr  
Sa. 9.00 bis 11.00 Uhr

**QUELLE.**  
**S H O P**



# Getränkeabholmarkt Michael Böhm

## Am Heizhaus

im August-Bebel-Wohngebiet (Zschopau Nord)  
Telefon: 0 37 25 / 34 05 77  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9-19 Uhr, Sa 8.30-12.30 Uhr

**Angebot gültig ab 24. August 2005**

### Freiberger Pils/Export



Ka. **8,99 €**  
zzgl. Pfand 3,10 €



### Gutenberg Pils/Export



Ka. **4,99 €**  
zzgl. Pfand 3,10 €



### Feldschlößchen Pils/Export



Ka. **8,99 €**  
zzgl. Pfand 3,10 €

### Gessner Premium Pils



Ka. **8,99 €**  
zzgl. Pfand 4,50 €

### Schloßblick

Mineralwasser Ka. 12 x 1,0l PET



**2,99 €**  
zzgl. Pfand 3,30 €

### Hier können Sie Ihr Handy aufladen!

Prepaid Karten für D1, D2, E-Plus, O2, Go Bananas, Sinus Card, Bonus Star, Paysafecard, T-Card Holiday, Jahreslose ARD-Fernsehlotterie

### HERMES Paketshop

**Pakete ab 3,90 Euro!!**

Angebote solange Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.

## Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG



## 50 Jahre Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG

### Aktuelle Wohnungsangebote der WG Zschopautal eG

#### Aktionsangebot



#### 4-Raum-Wohnung

Zschopau, Greßlerweg 2-4  
ca. 78,85 m<sup>2</sup> sanierter Neubau,  
Küche und Bad gefliest mit Fenster,  
Stellplatz in unmittelbarer Nähe,  
320,00 € zuzüglich NK

#### 2-Raum-Wohnung

Scharfenstein, Obere Siedlungsstraße  
ca. 47,6 m<sup>2</sup> sanierter Altbau, Küche und  
Bad gefliest mit Fenster, Stellplatz in  
unmittelbarer Nähe, Keller / Dachboden,  
195,00 € zuzüglich NK



#### 3-Raum-Wohnung

Zschopau, Rosa-Luxemburg-Str. 2-8  
ca. 55,30 m<sup>2</sup>, teilsanierter Neubau,  
Küche und Bad gefliest, Stellplatz in  
unmittelbarer Nähe ohne Gebühr, Keller,  
195,00 € zzgl. NK

#### 3-4-Raum-Wohnung mit Balkon

Zschopau, Launer Ring 16-24  
ca. 68,32 m<sup>2</sup>, teilsanierter Neubau,  
Küche und Bad gefliest,  
Stellplatz in unmittelbarer Nähe ohne  
Gebühr, Keller, 265,00 € zuzüglich NK

#### Gästewohnung

Zschopau, Launer Ring 24  
Übernachtung ab 15,00 € für 3 Personen,  
zuzüglich Endreinigung

Weitere Angebote und  
Informationen finden Sie  
unter: [www.wg-zschopautal.de](http://www.wg-zschopautal.de)

Ihr Ansprechpartner: Herr Voigt, Tel.: 03725 / 77294, Fax: 77922  
Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG, Altmarkt 8, 09405 Zschopau



## Wohnungsgenossenschaft Zschopau eG

Lessingstraße 5 09405 Zschopau Tel. 03725 3500-0 Fax 03725 22504 eMail info@wg-zschopau.de www.wg-zschopau.de

### Vermietungsangebote 2-, 3- und 4-Raum Wohnungen



#### Hannawaldweg 10

5. WG links 2-Raum mit Balkon ca. 46m<sup>2</sup> 223,-€ + NK ca. 102,-€ (2P)  
5. WG rechts 3-Raum mit Balkon ca. 68m<sup>2</sup> 317,-€ + NK ca. 175,-€ (3P)

#### Petermannweg 1

4. WG rechts 3-Raum mit Balkon ca. 56 m<sup>2</sup> 270,-€ + NK ca. 130,-€ (3P)

#### Heinrich-Heine-Straße

Nr. 24 4. WG links 2-Raum  
ca. 46m<sup>2</sup> 245,- € + NK ca. 90,- € (2P)  
Nr. 8 5. WG rechts 3-Raum  
ca. 57m<sup>2</sup> 303,- € + NK ca. 100,- € (2P)



#### Moritz- Nietzel-Straße 9

1. WG links 4-Raum ca. 85m<sup>2</sup> 443,- € + NK ca. 150,- € (3P)



#### Haydnstraße 2

2. Wg links 3-Raum ca. 57m<sup>2</sup> 295,- € + NK ca. 100,- € (2P)

Dies ist nur ein Auszug des vorhandenen Wohnungsangebotes.



# Sporthaus Süss

An der Kirche 1 09405 Zschopau  
Tel. 03725/23871 Fax 03725/21099

your professional success up !!!

## DIE SPIELSAISON 05/06 BEGINNT !!!

### JAKO Trikot Paket "LEEDS"



14 Trikots, Hosen, u. Stutzen  
1 TW-Garnitur  
statt 616,- jetzt bei uns nur

€ **379,-** (incl. Mwst)



### erima Trainer Set "Liga Line"



bestehend aus Präsentationsanzug,  
T-Shirt, Short, Stadionjacke und  
Sporttasche XL Statt 244,60

bei uns nur € **122,30**



### Nike Fußballschuh Total 90 II VT

Farbe rot weiß, statt 60,00 nur € **34,95**



### Masita Präsentationsanzug

"Boavista" statt 55,- nur € **39,95**



!!! EIGENE DRUCK UND BEFLOCKUNGSTECHNIK !!!

!!! RESTE AUS DER SOMMERCOLLEKTION NOCHMALS REDUZIERT !!!